

CHIESA DI S. SIGISMONDO - MONASTERO MONACHE DOMENICANE «S. GIUSEPPE»

Eglise de Saint-Sigismond - Church of St. Sigismund - Kirche von St. Sigismund - Iglesia de S. Sigismundo

Couvent des Sœurs Dominicaines «St. Joseph» - Monastery of Dominican Nuns «St. Joseph»

Dominikanerinnenkloster «Sankt Joseph» - Monjas dominicas del Monasterio «San José»

CELEBRAZIONI FESTIVE

Offices dominicaux
Sunday and festive Celebrations
Feiertags - Celebraciones festivas

Sabato

Samedi - Saturday
Samstag - Sábados

ore 18.00 Primi Vespri
Premières Vêpres
First Vespers
Erste Vesper
Primeras Vísperas

Domenica

Dimanche - Sunday
Sonntag - Domingo

ore 11.00 S. MESSA
Ste. Messe
Holy Mass
Hl. Messe
Sta. Misa

ore 17.00 Secondi Vespri
Deuxièmes Vêpres
Second Vespers
Zweite Vesper
Vísperas

CELEBRAZIONI FERIALI

Offices de la semaine
Daily celebrations
Wochentags
Celebraciones dias laborables

ore 7.00 S. Messa
Ste. Messe
Holy Mass
Hl. Messe
Sta. Misa

ore 18.00 Vespri
Vêpres
Vespers
Vesper
Vísperas

GIOVEDÌ

Jeudi
Thursday
Donnerstag
Dias jueves

**ore 7.00 S. Messa
e Adorazione
Eucaristica**

Ste. Messe
avec l'adoration
du St. Sacrement

Holy Mass
and Eucharistic
adoration

Hl. Messe
und eucharistische
Anbetung

Sta. Misa
sigue adoración
Eucarística

ore 18.00 Vespri
Vêpres
Vespers
Vesper
Vísperas

Da novembre a marzo nei giorni feriali si celebra nel Coro invernale: entrare dalla cancellata e proseguire dietro l'altare maggiore.

De novembre à mars tous les jours ouvrables les célébrations ont lieu dans la Chapelle hivernale. Entrer par la grille et procéder derrière le maître-autel.

From November to March celebrations are held in the winter Chapel. Enter through the gate and proceed behind the main altar.

Von November bis März wird unter der Woche im Winterchor zelebriert. Der Zugang befindet sich auf der anderen Seite des Gitterwerkes im Chorbereich hinter dem Hochaltar.

Desde noviembre hasta marzo en los días laborables se celebra la liturgia en el Coro invernale, cuyo ingreso está situado detrás del Altar Mayor, cruzando la cancela.

ORARI APERTURA

Horaires d'ouverture

Opening Hours / Öffnungszeiten

La iglesia está abierta

6.45 - 12.00

15.00 - 18.30